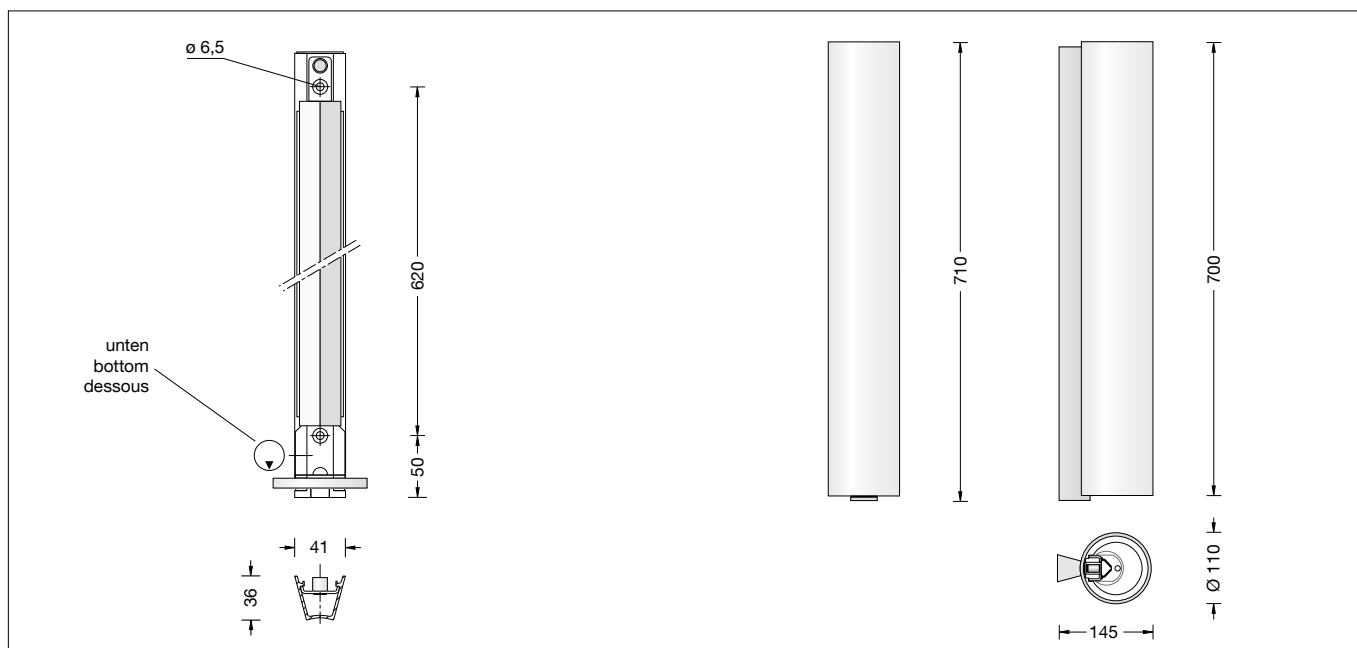


**BEGA****50 085.1**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Wall luminaire for indoor use

Applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Offene und freistrahkende LED-Wandleuchte · Innenleuchte mit mundgeblasenem Opalglas und Metallgehäuse.

Die große Streuung des Opalglases bewirkt eine weiche und gleichmäßige Lichtverteilung im Raum.

**Produktbeschreibung**

Leuchtengehäuse aus Metall,  
Oberfläche Einbrennlackierung weiß  
Mundgeblasenes Opalglas  
2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  6,5 mm  
Abstand 620 mm  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
Anschlussklemme 2-polig für  
digitale Steuerung  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DALI steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine  
Basisisolation vorhanden  
Schutzklasse I  
⚡<sup>10</sup> – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 3,6 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Instructions for use****Application**

Open and free-radiating LED wall luminaire · indoor luminaire with hand-blown opal glass and metal housing.

The character of the opal glass creates a smooth and uniform light distribution in the room.

**Product description**

Metal luminaire housing,  
finish white enamel  
Hand-blown opal glass  
2 mounting holes  $\varnothing$  6.5 mm  
Distance apart 620 mm  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
2-pole connecting terminal for  
digital control  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable and control line  
Safety class I  
⚡<sup>10</sup> – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Weight: 3.6 kg

**Safety indices**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Applique LED ouvert à diffusion libre · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche et armature métallique.

La diffusion inégale du verre opale crée une répartition de la lumière douce et agréable.

**Description du produit**

Armature métallique,  
 finition laque cuite au four couleur blanche  
Verre opale soufflé à la bouche  
2 trous de fixation  $\varnothing$  6,5 mm  
Entraxe 620 mm  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
Bornier à deux pôles pour pilotage numérique  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
Contrôlable DALI  
Une isolation existe d'origine entre le réseau et les câbles de commande  
Classe de protection I  
⚡<sup>10</sup> – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 3,6 kg

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Leuchtmittel

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 36 W                              |
| Leuchten-Anschlussleistung | 41 W                              |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$ |

### Lamp

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage    | 36 W                              |
| Luminaire connected wattage | 41 W                              |
| Rated temperature           | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Ambient temperature         | $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$ |

### Lampe

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module    | 36 W                              |
| Puissance raccordée du luminaire | 41 W                              |
| Température de référence         | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Température d'ambiance           | $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$ |

#### 50 085.1 K3

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung      | 4x LED-0627/930 |
| Farbtemperatur         | 3000 K          |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 90        |
| Modul-Lichtstrom       | 4620 lm         |
| Leuchten-Lichtstrom    | 4043 lm         |
| Leuchten-Lichtausbeute | 98,6 lm/W       |

#### 50 085.1 K3

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation            | 4x LED-0627/930 |
| Colour temperature            | 3000 K          |
| Colour rendering index        | CRI > 90        |
| Module luminous flux          | 4620 lm         |
| Luminaire luminous flux       | 4043 lm         |
| Luminaire luminous efficiency | 98,6 lm/W       |

#### 50 085.1 K3

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Marquage des modules          | 4x LED-0627/930 |
| Température de couleur        | 3000 K          |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 90        |
| Flux lumineux du module       | 4620 lm         |
| Flux lumineux du luminaire    | 4043 lm         |
| Rendement lum. d'un luminaire | 98,6 lm/W       |

#### 50 085.1 K4

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung      | 4x LED-0627/940 |
| Farbtemperatur         | 4000 K          |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 90        |
| Modul-Lichtstrom       | 4800 lm         |
| Leuchten-Lichtstrom    | 4201 lm         |
| Leuchten-Lichtausbeute | 102,5 lm/W      |

#### 50 085.1 K4

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation            | 4x LED-0627/940 |
| Colour temperature            | 4000 K          |
| Colour rendering index        | CRI > 90        |
| Module luminous flux          | 4800 lm         |
| Luminaire luminous flux       | 4201 lm         |
| Luminaire luminous efficiency | 102,5 lm/W      |

#### 50 085.1 K4

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Marquage des modules          | 4x LED-0627/940 |
| Température de couleur        | 4000 K          |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 90        |
| Flux lumineux du module       | 4800 lm         |
| Flux lumineux du luminaire    | 4201 lm         |
| Rendement lum. d'un luminaire | 102,5 lm/W      |

### Bitte beachten Sie:

Soll die Leuchte auf einer metallischen, elektrisch leitenden Oberfläche montiert werden, unbedingt darauf achten, dass die Befestigungsfläche mit dem Schutzleiter der Leuchte leitend verbunden wird!

### Please note:

If the luminaire is to be mounted onto a metallic, electroconductive surface, it is mandatory to make sure that the mounting surface is connected conductive to the earth conductor of the luminaire!

### Attention :

Si le luminaire doit être monté sur une surface métallique et non isolante, veuillez vérifier que la surface de montage soit connectée à la mise à la terre du luminaire!

### Montage

Leuchte nur in der abgebildeten Gebrauchslage montieren.

Zum Lampenwechsel, Montage und Demontage des Glases ist über der Leuchte ein Freiraum von 700 mm erforderlich.

### Installation

Only fix luminaire in position of application as pictured.

For relamping, mounting and dismantling of the glass please keep a distance of 700 mm above the luminaire.

### Installation

Fixer le luminaire seulement en position d' utilisation selon le schéma.

Pour pouvoir changer la lampe, enlever et poser le verre il faut garantir une distance de 700 mm minimum au-dessus du luminaire.

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Leuchtgehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.

Gebrauchslage „Pfeil unten“ beachten.

Rändelschraube lösen.

Glas in Leuchtgehäuse einsetzen und mit Rändelschraube befestigen.

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

For digital control please use the connecting terminal DA, DA.

In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

It is imperative to use the enclosed gaskets.

Note position of application "arrow down".

Loosen the knurled knob.

Position glass into luminaire housing and fix it with the knurled knob.

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Mettre à la terre.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Fixer le luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser dans tous les cas les joints fournis.

Vérifier la position d'utilisation « flèche en bas ».

Dévisser l'écrou molleté.

Poser le verre dans l'armatur et le fixer avec l'écrou molleté.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

### Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux.

Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

**Reinigung · Pflege**

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

**Cleaning · Maintenance**

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

**Nettoyage · Entretien approprié**

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

**Ersatzteile**

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Ersatzglas       | 11 003 229 .1RG |
| LED-Netzteil     | DEV-0159/1050   |
| LED-Modul 3000 K | LED-0627/930    |
| LED-Modul 4000 K | LED-0627/940    |

**Spares**

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Spare glass           | 11 003 229 .1RG |
| LED power supply unit | DEV-0159/1050   |
| LED module 3000 K     | LED-0627/930    |
| LED module 4000 K     | LED-0627/940    |

**Pièces de rechange**

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Verre de rechange       | 11 003 229 .1RG |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0159/1050   |
| Module LED 3000 K       | LED-0627/930    |
| Module LED 4000 K       | LED-0627/940    |